

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Bộ Quy Tắc Ứng Xử An Toàn cho Trẻ Em (Child Safety Code of Conduct) của Giáo Phận giúp tạo ra một môi trường tích cực, tôn trọng và an toàn bằng cách đặt ra những kỳ vọng liên quan đến hành vi phù hợp của các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên khi họ tương tác với trẻ em và thanh thiếu niên tham gia vào các chương trình, hoạt động và sự kiện.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử An Toàn cho Trẻ Em này phản ánh sự công nhận của chúng tôi rằng mỗi trẻ em hoặc thanh thiếu niên “có một giá trị riêng được tạo ra theo hình và tượng Chúa” và đáng được bảo vệ (Ủy Ban Giáo Hoàng về Bảo Vệ Trẻ Vị Thành Niên năm 2016 (Pontifical Commission for the Protection of Minors 2016)).

Trong quá trình tham gia vào các hoạt động của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức, tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải hành động với thái độ luôn bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên khỏi bị lạm dụng và gây hại.

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên trong đoàn mục sư hoặc làm việc cùng với trẻ em và thanh thiếu niên trong Giáo Phận Công Giáo Melbourne (Catholic Archdiocese of Melbourne) có trách nhiệm hiểu rõ vai trò quan trọng của bản thân với tư cách cá nhân và tập thể trong việc đảm bảo sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và sự an toàn của tất cả trẻ em và thanh thiếu niên.

TỜ KHAI VỀ BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ BẢO VỆ TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN (SAFEGUARDING CHILDREN AND YOUNG PEOPLE CODE OF CONDUCT DECLARATION)

Tờ Khai về Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên là sự công nhận rằng, các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên đã đọc và hiểu rõ về các hành vi và ứng xử được mong đợi ở họ, và đồng ý tuân thủ Bộ Quy Tắc.

Các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên được yêu cầu phải ký tên vào **Tờ Khai về Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên** khi bắt đầu tham gia.

Các tình nguyện viên được yêu cầu phải ký tên lại vào Tờ Khai cứ ba năm một lần.

Các tăng lữ và nhân viên được yêu cầu ký tên lại vào Tờ Khai hàng năm.

Tất cả các tăng lữ, tình nguyện viên và nhân viên được yêu cầu hoàn thành đào tạo an toàn cho trẻ em hàng năm (xem phần ‘Đào Tạo về Bảo Vệ’ (Safeguarding Training) của chính sách này).

KỶ VỌNG

Quy tắc không bao giờ ở một mình với trẻ em

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên nên tránh các tình huống một đối một, không ở một mình khi không có mặt người giám sát trẻ em và thanh thiếu niên. Các hoạt động và/hoặc thảo luận với trẻ em và thanh thiếu niên phải được tiến hành khi có sự chứng kiến của những người khác.

Giám sát

Trường hợp trẻ em và thanh thiếu niên tham dự hoạt động mà không có cha mẹ hoặc người giám hộ, các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên đang thực hiện các chương trình, hoạt động và sự kiện dành cho trẻ em và thanh thiếu niên có trách nhiệm tích cực giám sát trẻ em và thanh thiếu niên.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Lạm dụng tình dục/hành vi sai trái

Bất kỳ hình thức hoạt động tình dục nào có sự tham gia hoặc có mặt của trẻ em và thanh thiếu niên đang tham gia vào các hoạt động của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức của Giáo Phận đều bị cấm. Lạm dụng tình dục xảy ra khi một người sử dụng quyền lực, vũ lực hoặc quyền hạn để lôi kéo hoặc đưa trẻ em hoặc thanh thiếu niên tham gia vào bất kỳ hình thức hoạt động tình dục nào.

Hành vi tình dục bao gồm toàn bộ phạm vi hành động được coi một cách hợp lý là thuộc phạm vi bản chất tình dục, bao gồm nhưng không giới hạn:

- hành vi tiếp xúc như tham gia vào hành vi giao cấu, hôn, mơn trớn hoặc thâm nhập tình dục hoặc bóc lột trẻ em thông qua mại dâm hoặc sản xuất tài liệu lạm dụng trẻ em (tức là nội dung khiêu dâm liên quan đến trẻ em và thanh thiếu niên)
- hành vi không tiếp xúc, chẳng hạn như tán tỉnh, tham gia vào các cuộc thảo luận khiêu dâm, đưa ra những ám chỉ tình dục, nhắn tin văn bản không phù hợp, chụp ảnh không phù hợp, nội dung trực tuyến không phù hợp hoặc tiếp xúc với nội dung khiêu dâm hoặc ảnh khỏa thân
- dụ dỗ nhằm thu hút trẻ em hoặc thanh thiếu niên tham gia hoạt động tình dục (ví dụ như đối xử thiên vị, tặng quà, tiếp xúc “bí mật” với trẻ em hoặc thanh thiếu niên, đánh đập, âu yếm thái quá).

Tiếp xúc thân thể

Tạo một môi trường an toàn cho trẻ em không có nghĩa là không tiếp xúc thân thể với trẻ em và thanh thiếu niên. Khi làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên, có thể có sự tiếp xúc thân thể thích hợp và không xâm phạm ví dụ trong khi chơi thể thao, ôm em bé trong lúc trò chơi nhóm, sơ cứu, hoặc nắm tay trong hoạt động cầu nguyện.

Mặc dù không thể mô tả tất cả các trường hợp có thể về tiếp xúc thân thể thích hợp và không thích hợp, nhưng các nguyên tắc sau đây có thể giúp xác định các tiếp xúc được chấp nhận.

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên có thể:

- Thực hiện tiếp xúc thân thể không xâm phạm và được một người biết suy luận cho là phù hợp với hoàn cảnh (ví dụ: đập tay, vỗ vai, nắm tay trẻ nhỏ để băng qua đường, vòng tay qua vai để động viên một thanh thiếu niên đang buồn khổ)
- Thực hiện hành vi tiếp xúc đáp ứng nhu cầu của trẻ em hoặc thanh thiếu niên nằm trong phạm vi ranh giới của hoạt động hoặc chương trình (ví dụ như nâng trẻ bị ngã, sơ cứu khi trẻ bị thương, an ủi trẻ buồn khổ, điều chỉnh thiết bị thể thao khi trẻ cho phép).

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải:

- Giải thích cho trẻ hoặc thanh thiếu niên biết họ sẽ làm gì khi tiếp xúc thân thể và hỏi xem trẻ có đồng ý không trước khi thực hiện bất kỳ tiếp xúc nào (ví dụ: “Cha/cô/chú có thể đặt tay lên vai con/cháu để cầu nguyện với con/cháu không?”)
- Tôn trọng các dấu hiệu cho thấy trẻ không thoải mái khi tiếp xúc thân thể (ví dụ như trẻ tránh né hoặc ngoảnh mặt đi, thể hiện sự lo lắng).
- Tôn trọng sự nhạy cảm về văn hóa đặc trưng cho sự tiếp xúc thân thể với trẻ em và thanh thiếu niên đến từ các nền văn hóa đa dạng. Các thông lệ và chuẩn mực văn hóa có liên quan đến tiếp xúc thân thể

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

khác nhau đáng kể và cần có sự tìm hiểu, ví dụ như ở một số nền văn hóa, trẻ em có thể nắm tay người lớn trong khi ở các nhóm văn hóa khác, trẻ em không được phép tiếp xúc thân thể với người lớn không có quan hệ thân thiết hoặc người lớn thuộc giới tính khác.

- Tôn trọng khả năng của trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật (ví dụ: tôn trọng tính độc lập của thanh thiếu niên khuyết tật bằng cách hỏi xem họ có muốn được hỗ trợ hay không).

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải tránh mọi tiếp xúc thân thể:

- chạm vào miệng, bẹn, bộ phận sinh dục, hông và vú không thuộc các tình huống cấp cứu y tế (ví dụ: khi sử dụng máy khử rung tim, hà hơi thổi ngạt)
- do nhân viên hoặc tình nguyện viên đề xướng để đáp ứng nhu cầu của chính họ (ví dụ như tình nguyện viên liên tục ôm trẻ hoặc khuyến khích trẻ ngồi vào lòng vì họ cô đơn)
- có biểu hiện khiến người quan sát biết suy luận cho là có bản chất tình dục
- nhằm mục đích gây ra đau khổ hoặc tổn hại cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên
- liên quan đến trò chơi thô bạo, đấu vật, chơi cưỡi ngựa hoặc cù léc
- trái với mong muốn của trẻ hoặc thanh thiếu niên.
- liên quan đến sự chăm sóc cá nhân mà trẻ em hoặc thanh thiếu niên không yêu cầu hỗ trợ (ví dụ như đi vệ sinh, mặc quần áo, tắm rửa)
- xảy ra ở nơi kín đáo.

Xem **TỜ THÔNG TIN: Tiếp Xúc Thân Thể** để biết thêm thông tin về các cách kiểm soát tiếp xúc thân thể với trẻ em và thanh thiếu niên theo cách thúc đẩy sự an toàn cho các em.

Sử dụng, sở hữu hoặc cung cấp đồ uống có cồn và ma túy

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải:

- Không uống đồ uống có cồn hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp trước hoặc trong khi tham gia chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên.
- Không chịu ảnh hưởng của thuốc kê đơn vì có thể làm giảm khả năng chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên.
- Cung cấp một môi trường lành mạnh không khói thuốc cho trẻ em và thanh thiếu niên (ví dụ: bao gồm cả thuốc lá điện tử).

Cung cấp đồ uống có cồn hoặc ma túy bất hợp pháp cho trẻ em và thanh thiếu niên là việc làm bất hợp pháp và bị nghiêm cấm. Xem phần **Cho Dùng Thuốc** để biết cách cho trẻ em và thanh thiếu niên dùng thuốc.

Hướng dẫn hành vi của trẻ em và thanh thiếu niên (kỷ luật)

Chúng tôi cố gắng đảm bảo rằng tất cả trẻ em và thanh thiếu niên có được trải nghiệm tích cực trong Giáo Phận của chúng tôi.

Khi làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên, việc thiết lập các hướng dẫn để phối hợp với trẻ em và thanh thiếu niên sẽ hỗ trợ trong việc hướng dẫn hành vi nhằm thúc đẩy sự an toàn và sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần của tất cả những trẻ có liên quan.

Ma túy bất hợp pháp

Ma túy được xác định là bất hợp pháp, nếu bị luật pháp cấm, ví dụ: heroin, cocaine, GHB, methamphetamine, cần sa.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Đôi khi, cần có các chiến lược quản lý hành vi để:

- đảm bảo môi trường an toàn, tích cực và hiệu quả
- đảm bảo an toàn và sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần của trẻ em và thanh thiếu niên
- quản lý hành vi gây rối.

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải sử dụng các chiến lược công bằng, tôn trọng và phù hợp với lứa tuổi và sự phát triển của trẻ. Trẻ em hoặc thanh thiếu niên phải được cung cấp định hướng rõ ràng và được tạo cơ hội để chuyển hướng hành vi theo hướng tích cực.

Nếu trẻ em hoặc thanh thiếu niên tiếp tục cư xử bằng thái độ thách thức, thì nên liên lạc với cha mẹ hoặc người giám hộ và phối hợp để khuyến khích hành vi tích cực.

Trong bất kỳ trường hợp nào cũng không được phép áp dụng hình phạt thể xác (nhục hình); không được áp dụng bất kỳ hình thức đối xử nào có thể bị coi là hạ nhục, tàn nhẫn, gây sợ hãi hoặc sỉ nhục.

Tặng quà và/hoặc tiền

Việc người lớn tặng quà cho cá nhân trẻ em hoặc thanh thiếu niên có thể được hiểu là sự ưu ái hoặc dụ dỗ nhằm mục đích lạm dụng tình dục.

Người lớn được phép tặng quà (có giá trị tương đương nhau) cho một nhóm trẻ em và thanh thiếu niên tham gia các hoạt động của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức (ví dụ: trao quả trứng sô cô la cho trẻ em tham dự Lễ Phục Vụ Lời Chúa cho Trẻ Em (Children's Liturgy) trong Lễ Phục Sinh).

Đảm bảo an toàn khi hành động tặng quà là một phần trong hoạt động của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức (ví dụ: kỷ niệm một cột mốc quan trọng, dịp lễ hội) với sự chấp thuận của người giám sát trực tiếp.

Quản lý các yêu cầu hỗ trợ tài chính hoặc vật chất

Cung cấp hỗ trợ tài chính hoặc vật chất không phải là trách nhiệm "cá nhân" của thành viên tăng lữ, nhân viên hoặc tình nguyện viên. Cung cấp tiền hoặc mua quà có thể được hiểu là hành vi dụ dỗ.

Nếu trẻ em hoặc thanh thiếu niên yêu cầu hỗ trợ tài chính hoặc vật chất, tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải thảo luận yêu cầu này với những người có liên quan trong giáo xứ (hoặc người giám sát trực tiếp) trong giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức của họ để giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức chịu trách nhiệm có biện pháp lo liệu giải quyết.

Ngôn ngữ và giọng điệu

Điều quan trọng là phải sử dụng ngôn ngữ và giọng điệu phù hợp trong giao tiếp với trẻ em và thanh thiếu niên. Điều này có thể khẳng định, hỗ trợ và khuyến khích trẻ em và thanh thiếu niên cũng như xây dựng sự tự tin cho các em.

Trong một số trường hợp cố ý hoặc vô ý, tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên có thể sử dụng ngôn ngữ gây tổn hại, chán nản, sợ hãi, đe dọa và sỉ nhục trẻ em và thanh thiếu niên. Tương tự, giọng điệu mà người lớn sử dụng có thể ảnh hưởng đến sự tự tin và cảm giác an toàn của trẻ em hoặc thanh thiếu niên.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải:

- Sử dụng ngôn ngữ tích cực và hấp dẫn, đồng thời tránh ngôn ngữ đe dọa và gây sợ hãi.
- Sử dụng giọng điệu phù hợp với ngữ cảnh. Ví dụ, la hét những lời động viên trong một hoạt động thể thao có thể phù hợp, tuy nhiên la mắng trẻ đến muộn lại không thích hợp.
- Tránh sử dụng ngôn ngữ hoặc cách đối xử kỳ thị, phân biệt chủng tộc hoặc phân biệt giới tính.
- Tránh dùng ngôn ngữ xúc phạm, coi thường hoặc tiêu cực bao gồm cả việc chửi rủa.
- Tránh những nhận xét không phù hợp về trẻ em hoặc thanh thiếu niên (ví dụ như nhận xét về cân nặng, trí thông minh, hoàn cảnh gia đình, xu hướng tình dục của trẻ).
- Tránh ngôn ngữ có tính chất gợi dục, bao gồm hài hước khêu gợi, đùa cợt và ám chỉ.
- Tránh nói tục (ví dụ: chửi thề).

Ảnh/video về trẻ em hoặc thanh thiếu niên

Điều quan trọng là phải đảm bảo rằng các bức ảnh hoặc video về trẻ em và thanh thiếu niên được chụp hoặc quay lại dùng cho mục đích của giáo xứ, tổ chức hoặc cơ quan. Là một phần của quy trình chấp thuận, cha mẹ hoặc người giám hộ phải được thông báo về các trường hợp ảnh hoặc video có khả năng được sử dụng (ví dụ: trang web, bảng thông báo, bản tin) và nơi các ảnh và video đó có khả năng được công bố.

Khi chụp ảnh hoặc quay video, tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải:

- Luôn tôn trọng quyết định không cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên tham gia quay chụp của cha mẹ hoặc người chăm sóc. Có những lý do hợp lệ và thuyết phục giải thích tại sao lại không cho phép (ví dụ: giám hộ trẻ em, bạo lực gia đình và/hoặc các vấn đề bảo vệ trẻ em có thể ngăn cản việc chụp ảnh để bảo vệ sự an toàn của trẻ).
- Tạo cơ hội cho trẻ em và thanh thiếu niên đồng ý tham gia chụp ảnh hoặc quay video nếu thích hợp.
- Chụp ảnh và quay video trước sự chứng kiến của người khác (tức là có sự giám sát), không thực hiện khi chỉ có một mình với trẻ em hoặc thực hiện bí mật.
- Đảm bảo rằng trẻ em và thanh thiếu niên được ăn mặc và có tư thế thích hợp.
- Đảm bảo rằng nội dung của ảnh hoặc video không phản cảm (ví dụ: khiêu dâm, phân biệt chủng tộc, bạo lực, đe dọa).
- Không lưu trữ hoặc giữ ảnh hoặc video cho mục đích sử dụng cá nhân. Ví dụ: video về dàn hợp xướng thiếu nhi phải được tải xuống và chuyển đến thiết bị lưu trữ hoặc ổ đĩa máy tính của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức thích hợp càng sớm càng tốt và phải được xóa khỏi thiết bị cá nhân.

Giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức phải:

- Xem xét khả năng trẻ em hoặc thanh thiếu niên bị bêu xấu thông qua liên kết công khai. Ví dụ: đăng ảnh trẻ đang bị thiệt thòi khi thu gom thực phẩm có thể dẫn đến việc trêu chọc hoặc bắt nạt.
- Hạn chế thông tin nhận dạng để tránh người khác xác định được vị trí của trẻ. Ví dụ: xem xét việc không thêm tên của trẻ vào chú thích ảnh.

Xem **TỜ THÔNG TIN: Ảnh và Video về Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên** để biết thêm thông tin về việc bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên khi quay chụp và công bố ảnh và video.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Sử dụng giao tiếp điện tử bao gồm cả phương tiện truyền thông xã hội

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức không nên sử dụng bất kỳ kênh liên lạc “riêng tư” nào (ví dụ: tài khoản email cá nhân, tài khoản mạng xã hội cá nhân) để giao tiếp với trẻ em và thanh thiếu niên của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức cho các mục đích của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức.

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải:

- giao tiếp bằng các thiết bị của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức, nếu có (ví dụ: điện thoại di động cơ quan)
- thiết lập hoặc sử dụng email của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức (ví dụ: *nameofparish@cam.org.au*)
- “sao gửi” cho cha mẹ và người giám hộ (và các bên liên quan khác, ví dụ như điều phối viên chương trình)
- giao tiếp trực tiếp với nhóm thay vì một cá nhân
- giao tiếp thông qua các trang “nhóm” cụ thể được thiết lập trên các nền tảng truyền thông xã hội (và thêm cả cha mẹ và người giám hộ vào trong nhóm này)
- hạn chế giao tiếp đối với các vấn đề liên quan trực tiếp đến việc tiến hành hoạt động hoặc chương trình
- truyền tải thông điệp liên quan đến dịch vụ một cách lịch sự và thân thiện, hạn chế nội dung cá nhân
- tránh bất kỳ hình thức giao tiếp nào bao gồm văn bản, hình ảnh, video, liên kết trang web hoặc trò đùa mà một người quan sát biết suy luận cho là có tính chất tình dục, xúc phạm, kỳ thị, đe dọa, phi pháp hoặc tục tĩu khiêu dâm.
- lưu và giữ một bản ghi giao tiếp liên lạc
- phân biệt rõ ràng giữa giao tiếp xã hội trường hợp tồn tại mối quan hệ xã hội có từ trước (ví dụ: họ hàng, bạn bè) và giao tiếp phục vụ mục đích của các chương trình, hoạt động hoặc sự kiện của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức.

Tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên không được:

- yêu cầu trẻ em hoặc thanh thiếu niên giữ bí mật các cuộc giao tiếp trong bất kỳ trường hợp nào
- sử dụng phương tiện giao tiếp để sắp xếp tiếp xúc “bí mật” với trẻ em hoặc thanh thiếu niên bên ngoài phạm vi ranh giới của chương trình hoặc hoạt động
- khuyến khích trẻ em và thanh thiếu niên giao tiếp trong môi trường trực tuyến riêng tư (ví dụ: phòng trò chuyện, trang trò chơi hoặc qua bất kỳ kênh nào khác) mà không được giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức cho phép
- bao gồm thông tin mà bên thứ ba có thể sử dụng một cách hợp lý để xác định hoặc liên hệ với trẻ em hoặc thanh thiếu niên (ví dụ: không thêm số điện thoại di động của thanh thiếu niên vào bài đăng).

Điều quan trọng cần lưu ý là những thủ phạm lạm dụng tình dục trẻ em có thể sử dụng chức vụ của họ để “kết bạn” với trẻ em và thanh thiếu niên thông qua giao tiếp điện tử và tạo điều kiện tiếp xúc “bên ngoài” cơ cấu giám sát của chương trình, hoạt động hoặc sự kiện của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức.

Xem **TỜ THÔNG TIN: Giao Tiếp Điện Tử Bao Gồm Phương Tiện Truyền Thông Xã Hội** để biết thông tin hữu ích về việc sử dụng hình thức giao tiếp điện tử với trẻ em và thanh thiếu niên.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Tiết lộ tội danh hoặc tiền án

Thành viên thuộc tầng lớp, nhân viên hoặc tình nguyện viên thuộc diện Kiểm Tra Làm Việc với Trẻ Em (Working with Children Check) và/hoặc kiểm tra lý lịch tư pháp trong Catholic Archdiocese of Melbourne phải thông báo ngay cho:

- “người quản lý” của họ, ví dụ như cha xứ, nếu họ là nhân viên hoặc tình nguyện viên
- Tổng Đại Diện nếu họ là thành viên thuộc tầng lớp.
- nếu tầng lớp, nhân viên hoặc tình nguyện viên bị buộc tội hoặc bị kết án tội hình sự liên quan đến chức vụ hoặc công việc của họ trong Giáo Phận.

TỜ KHAI VỀ BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ BẢO VỆ TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN

Các tầng lớp, nhân viên và tình nguyện viên phải ký Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct Declaration) khi bắt đầu tham gia và hàng năm, đồng thời hoàn thành các yêu cầu đào tạo an toàn cho trẻ em hàng năm (xem phần “Đào Tạo về Bảo Vệ (Safeguarding Training)” của chính sách này).

Việc hoàn thành Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử An Toàn cho Trẻ Em (Child Safety Code of Conduct Declaration) là yêu cầu bắt buộc để một người có thể tham gia vào một giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức thuộc Giáo Phận Công Giáo Melbourne (Catholic Archdiocese of Melbourne).

Không nộp tờ khai này được coi là vấn đề nghiêm trọng và có thể bị kỷ luật.

Các tầng lớp, nhân viên và tình nguyện viên của Giáo Phận cam kết duy trì nghĩa vụ chăm sóc cho tất cả trẻ em và thanh thiếu niên và thực hiện tất cả các bước thích hợp để bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên khỏi mọi hình thức lạm dụng và tổn hại. Tại Catholic Archdiocese of Melbourne, các tầng lớp, nhân viên và tình nguyện viên cam kết bảo vệ sức khỏe và sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần của trẻ em và thanh thiếu niên bằng cách:

Giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên khỏi bị lạm dụng và xâm hại

- Không tham gia vào bất kỳ hình thức lạm dụng hoặc gây tổn hại nào cho trẻ em, bao gồm cả lạm dụng về tình cảm, thể chất và tình dục hoặc bỏ bê.
- Tránh bất kỳ hình thức hình phạt thể xác nào hoặc đối xử hạ nhục, tàn nhẫn, gây sợ hãi hoặc sỉ nhục.
- Đảm bảo mức tiếp xúc thân thể hợp lý, không xâm phạm và không mang tính chất tình dục.
- Tránh phát triển mối quan hệ với trẻ em và thanh thiếu niên có thể được hiểu là lợi dụng và/hoặc thiên vị để dụ dỗ.
- Sử dụng ngôn ngữ và giọng điệu tôn trọng khi giao tiếp với trẻ em và thanh thiếu niên, tránh những từ ngữ gây tổn hại, chán nản, sợ hãi và sỉ nhục trẻ em và thanh thiếu niên.
- Tránh những từ ngữ mang tính chất tình dục, kỳ thị và phân biệt chủng tộc, bao gồm hài hước khêu gợi, đùa cợt hoặc ám chỉ.

Tạo môi trường an toàn về thể chất và tâm lý

- Đảm bảo rằng không bao giờ để người lớn ở một mình với trẻ em hoặc thanh thiếu niên và họ không cố tìm cách tiếp xúc với trẻ em hoặc thanh thiếu niên khiến trẻ có nguy cơ bị lạm dụng.
- Đảm bảo rằng trẻ em và thanh thiếu niên sống trong sự chăm sóc của bạn luôn được giám sát thích hợp.
- Sử dụng các chiến lược công bằng, tôn trọng và phù hợp với sự phát triển để dẫn dắt hành vi của trẻ em và thanh thiếu niên đi theo hướng tích cực.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

- Đảm bảo rằng ảnh hoặc video của trẻ em và thanh thiếu niên được quay chụp khi có sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ trong phạm vi hoạt động của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức.
- Sử dụng phương tiện truyền thông xã hội và truyền thông kỹ thuật số với thái độ không bóc lột hoặc đặt trẻ em và thanh thiếu niên vào tình trạng nguy hiểm.
- Thực hiện hành động nhằm loại bỏ và/hoặc giảm thiểu bất kỳ nguy hiểm thân thể hoặc môi trường nào có thể tác động xấu đến trẻ em và thanh thiếu niên.
- Không uống đồ uống có cồn hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp trước hoặc trong khi tham gia chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên hoặc bị ảnh hưởng tiêu cực bởi thuốc theo toa.
- Không cung cấp đồ uống có cồn và ma túy cho trẻ em và thanh thiếu niên.
- Thông báo ngay cho ban quản lý nếu bị buộc tội hoặc bị kết án tội hình sự (nếu bị kiểm tra lý lịch tư pháp có dính líu đến mối quan hệ của bạn với giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức của CAM).

Hỗ trợ sự an toàn và hòa nhập văn hóa

- Thúc đẩy sự an toàn, tham gia và trao quyền cho trẻ em và thanh thiếu niên.
- Hỗ trợ hòa nhập trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật; có nguồn gốc đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ; trẻ em và thanh thiếu niên đồng tính luyến ái, liên giới tính và đa giới tính; cũng như trẻ em và thanh thiếu niên thuộc Thổ Dân và Dân Đảo trên Eo Biển Torres.

Tích cực thúc đẩy các mối quan hệ tôn trọng lẫn nhau

- Tham gia vào các hoạt động tương tác tích cực và tôn trọng cùng với trẻ em và thanh thiếu niên, bảo vệ quyền và phẩm giá của trẻ.
- Lắng nghe và tôn trọng quan điểm của trẻ em và thanh thiếu niên.

Thực hiện hành động để bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên

- Lắng nghe và phản hồi tích cực về những mối quan ngại của trẻ em và thanh thiếu niên liên quan đến sự an toàn của trẻ.
- Báo cáo bất kỳ mối quan ngại nào liên quan đến sự an toàn của trẻ, báo cáo hoặc tiết lộ cho các cơ quan bảo vệ trẻ em theo luật định có liên quan (ví dụ: Phòng Bảo Vệ Trẻ Em (Child Protection) (DHHS), Sở Cảnh Sát Bang Victoria) và Đơn Vị Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp (Professional Standards Unit), phù hợp với các yêu cầu của Chính Sách này.

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct)

Tôi đã đọc và đồng ý tuân theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử An Toàn cho Trẻ Em (Child Safety Code of Conduct) khi tham gia cùng với trẻ em và thanh thiếu niên trong Catholic Archdiocese of Melbourne.

| Lời khai | | |
|--|--------|------|
| Tên (vui lòng viết in hoa) | Chữ ký | Ngày |
| | | / / |
| Địa chỉ: | | |
| Tên của người làm chứng (vui lòng viết in hoa) | Chữ ký | Ngày |
| | | / / |

*



CATHOLIC ARCHDIOCESE
OF MELBOURNE

Phiên bản 2: Tháng 11 năm 2021
Đơn Vị Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp
psu@cam.org.au

Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh thiếu niên và những người trưởng thành yếu thế.